

INSTRUCTIONS FOR USE

- Has the packaging been removed from under the appliance?

Note: gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

3. The green LED (if provided) is off and the appliance is not working.

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

4. The green LED (if provided) is off and the appliance is working.

- The green LED is not working. Contact the After Sales Service for a replacement.

5. The compressor runs continuously.

- Have hot foods been put in the appliance?
- Has the appliance lid been left open for a long time?
- Is the appliance positioned in a very warm room or near heat sources?
- Is the thermostat setting correct?
- Has the fast freeze function (depending on model) been pressed by mistake?

6. Too much ice on the upper edge.

- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
- Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

7. Condensation forms on the external walls of the appliance

- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

8. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.

- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT


1. Packing

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the ♻️ recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Information:

This appliance does not use CFC. The refrigerant system contains either R134a (HFC) or R600 (HC). Refer to the rating plate inside the appliance.

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.

This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.

Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

Declaration of conformity

- This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004. **CE**
- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
 - the safety objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC (replacing 73/23/EEC and subsequent amendments);
 - the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/CE.
- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

Specify:

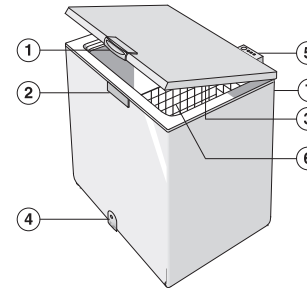
- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000



F

MODE D'EMPLOI

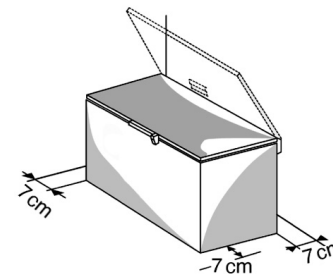


1. Poignée
2. Verrouillage de sécurité (si présent)
3. Joint
4. Bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau (si présent)
5. Bandeau de commande
6. Panier (si présent)
7. Condenseur (situé à l'arrière)

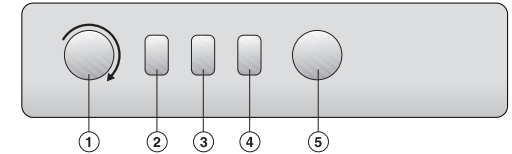
| Classe Climatique | T° amb. (°C) | T° amb. (°F) |
|-------------------|--------------|--------------|
| SN | De 10 à 32 | De 50 à 90 |
| N | De 16 à 32 | De 61 à 90 |
| ST | De 16 à 38 | De 61 à 100 |
| T | De 16 à 43 | De 61 à 110 |

INSTALLATION

- Consultez le chapitre "AVANT D'UTILISER L'APPAREIL".
- Retirez l'appareil de son emballage.
- Retirez les 4 entretoises installées entre la porte et l'appareil.



- Assurez-vous que le bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage (si disponible) est correctement mis en place (4).
- Afin d'obtenir des performances élevées et éviter d'endommager la porte de l'appareil lorsque vous l'ouvrez, veillez à garantir une distance d'au moins 7 cm entre l'appareil et la paroi arrière et un espace de 7 cm de chaque côté de celui-ci.
- Montez les accessoires (si disponibles).



1. **Thermostat** : permet de régler la température interne de l'appareil.
2. **Voyant rouge (si prévu)** : lorsqu'il s'allume, il indique que la température interne de l'appareil n'est pas encore suffisamment froide.
3. **Voyant vert (si prévu)** : lorsqu'il est allumé, il indique que l'appareil est en marche.
4. **Voyant jaune (si prévu)** : lorsqu'il est allumé, il indique que la fonction de congélation rapide est activée.
5. **Touche de congélation rapide (si prévue)** : active/désactive la fonction de congélation rapide.


La configuration du bandeau de commandes peut différer en fonction des modèles.

Mise en service de l'appareil

- La température de l'appareil a déjà été préréglée en usine pour le fonctionnement à la température conseillée de -18 °C.
- Branchement de l'appareil.
- Le voyant vert s'allume (si présent).
- Le voyant rouge s'allume également (si présent), pour indiquer que le congélateur n'a pas atteint la température nécessaire pour pouvoir y introduire les aliments. Il s'éteint généralement 6 heures après avoir mis le congélateur en marche.
- Après avoir branché l'appareil et atteint la température correcte (il faut compter environ une heure pendant laquelle la porte ne s'ouvre pas), assurez-vous que la fonction de congélation rapide est désactivée (le voyant jaune, si prévu, est éteint).
- Placez les aliments uniquement après que le voyant rouge est éteint (si présent).
- Le joint de la porte étant parfaitement étanche, il n'est pas possible de rouvrir la porte du congélateur immédiatement après l'avoir fermée. Il est nécessaire d'attendre quelques minutes avant de rouvrir la porte du congélateur.

Réglage des températures

Sélectionnez la température correcte avec le thermostat. Pour régler la température de l'appareil, procédez comme suit:

- Tournez le bouton du thermostat sur la position I si vous souhaitez avoir une température de conservation moins froide.
- Tournez le bouton du thermostat sur la position 6 /  si vous souhaitez avoir une température de conservation plus froide.
- En cas de chargement partiel, c'est-à-dire lorsque le chargement est positionné au-dessous du symbole "e" indiqué à l'intérieur de l'appareil (si présent), il est conseillé de régler le thermostat sur les positions les plus basses (sur la position "e" lorsqu'elle est indiquée sur l'échelle de réglage du thermostat).

MODE D'EMPLOI

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

L'appareil que vous venez d'acheter est réservé exclusivement à des fins domestiques et sert à conserver les aliments surgelés, à congeler des aliments frais et à fabriquer des glaçons.

La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des normes mentionnées ci-dessus.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé, que la porte ferme parfaitement et que le joint n'est pas déformé. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.

2. Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, afin de permettre au circuit de réfrigération d'être pleinement performant.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension correspond aux indications fournies sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.
- Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.

CONGÉLATION DES ALIMENTS


Préparation des aliments frais pour la congélation

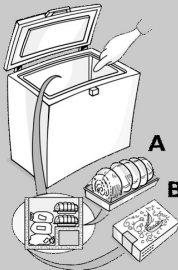
- Enveloppez hermétiquement l'aliment frais à congeler dans : des feuilles de papier aluminium, une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle, des récipients adaptés à la congélation des aliments.
- Les aliments doivent être frais, mûrs et de qualité optimale.
- Il est conseillé de congeler les fruits et les légumes si possible immédiatement après les avoir cueillis/récoltés, ceci afin de conserver intactes les substances nutritives, la consistance, la couleur et le goût de ces aliments.
- Laissez toujours refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.

Congélation des aliments frais

- Placez les aliments à congeler en contact direct avec les parois verticales du congélateur:
- A) - aliments à congeler,
B) - aliments déjà congelés.

- Évitez de mettre les aliments à congeler en contact direct avec les aliments déjà congelés.
- Pour congeler correctement et plus rapidement, nous vous suggérons de répartir les aliments en petites portions ; cette précaution s'avérera utile au moment de l'utilisation des aliments congelés.

1. Au moins 24 heures avant d'effectuer la congélation d'aliments frais dans l'appareil, appuyez sur la touche de congélation rapide. Pour les appareils qui ne possèdent pas cette touche, réglez le thermostat sur la position .
2. Placez les aliments à congeler et tenir la porte de l'appareil fermée pendant 24 heures. Une fois écoulé ce temps, désactivez la fonction de congélation rapide (si prévue).



CONSERVATION DES ALIMENTS

Référez-vous au tableau figurant sur l'appareil (si présent)

Classement des aliments congelés

Introduisez et rangez les produits congelés dans le congélateur; Il est conseillé d'indiquer la date limite de conservation sur

l'emballage, afin d'assurer une consommation selon les dates de péremption des aliments.

Conseils pour la conservation des aliments surgelés

Au moment d'acheter des aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet est intact, car l'aliment pourrait se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.

| MOIS | ALIMENTS |
|------|----------|
| 1-3 | |
| 4-7 | |
| 8-12 | |

- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès l'arrivée à la maison, mettez immédiatement les aliments surgelés dans le congélateur.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

Remarque : Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment décongelé, sauf dans le cas où cet aliment a été utilisé dans la préparation d'un plat qui en prévoit la cuisson. Une fois cuit, l'aliment décongelé peut à nouveau être congelé. En cas de coupure de courant prolongée:

- **N'ouvrez pas la porte du congélateur si ce n'est pour placer les accumulateurs de froid (si disponibles) au-dessus des aliments congelés, sur les côtés droit et gauche du congélateur. Ceci évitera à la température de monter trop rapidement.**

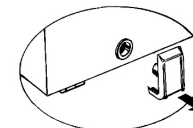
INSTRUCTIONS FOR USE

PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

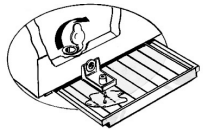
- **After installation, make sure that the appliance is not standing on the power supply cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance since they may burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance since they may cause cold burns.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources in order to avoid increasing power consumption.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install the appliance in a perfectly horizontal position, on a floor strong enough to take its weight and in an area suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is set for operation at specific ambient temperature ranges, according to the climatic class indicated on the data plate located at the rear of the product. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- If the appliance is left empty for short periods, it is preferable not to switch it off.
- Be careful not to damage the floors when you move the appliance (e.g. parquet flooring).
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside the product, unless such appliances are specifically recommended by the manufacturer.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- **To avoid the risk of children being trapped and therefore suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.**
- **The power cable may only be replaced by an authorized person.**
- **Do not use extension leads or adapters.**
- **Electrical disconnection must be possible either by unplugging the appliance or by means of a double-pole switch located upline from the socket.**
- **Ensure that the voltage indicated on the appliance data plate corresponds to the domestic supply voltage.**
- **Do not ingest the contents (non-toxic) of the ice packs (if provided).**
- **Restrict the number of times you open the lid.**

DEFROSTING THE APPLIANCE

The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.



- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.
- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.
- **In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.**
- **Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- **Dry the interior of the appliance thoroughly.**
- On completion of the defrosting, refit the plug.



CARE AND MAINTENANCE

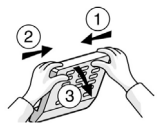
- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

Before carrying out maintenance, unplug the appliance. Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.

To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (if provided)

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.



TROUBLESHOOTING GUIDE

1. **The red LED (if provided) remains alight.**
 - Is there a power failure?
 - Is defrosting in progress?
 - Is the appliance lid properly closed?
 - Is the appliance positioned near a heat source?
 - Is the thermostat setting correct?
 - Are the ventilation grille and condenser clean?
2. **The appliance is too noisy.**
 - Is the appliance perfectly horizontal?
 - Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

Regulations require that the appliance is earthed. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.

- Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
 - Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
 - Clean the inside of the appliance before using it.
- Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.
 - Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

FREEZING FOOD

Preparation of fresh food for freezing

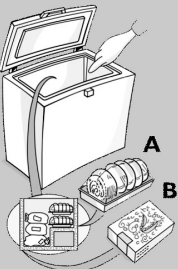
- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

Freezing fresh food

- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:
 - A) - foods to be frozen,
 - B) - foods already frozen.

- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.

- At least 24 hours before storing fresh food in the appliance, press the fast freeze button. For appliances without this button, turn the thermostat to $\text{||}\overline{\text{||}}$.
- Place the food to be frozen and keep the lid of the appliance closed for 24 hours. At the end of this period, switch off the fast freeze button (if provided).



FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance (if provided).

Classification of frozen foods

Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.

| MONTHS | FOOD |
|--------|------|
| 1-3 | |
| 4-7 | |
| 8-12 | |

- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the appliance.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Note:

- Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen. If there is a long power failure:**
- Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

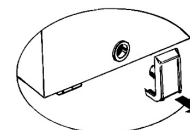
MODE D'EMPLOI

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

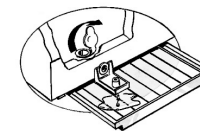
- Après l'installation, vérifiez que l'appareil n'est pas posé sur le câble d'alimentation.**
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur, car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient causer des brûlures dues au froid.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- N'installez pas le congélateur dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct ou à proximité de sources de chaleur, car cela entraînera une augmentation de la consommation énergétique.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité de l'appareil ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Installez l'appareil et mettez-le de niveau sur un sol en mesure de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et correctement ventilée. L'appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises dans les intervalles suivants, définis sur base de la classe climatique figurant sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil. L'appareil risque ne de pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à l'intervalle prévu.
- Laissez l'appareil branché, même lorsqu'il est vide pendant de courtes périodes.
- Déplacez l'appareil en veillant à ne pas endommager le revêtement de sol (parquet, par ex).
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques de moyens autres que ceux recommandés et/ou fournis par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.**
- Pour éviter tout risque d'étouffement et d'emprisonnement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher dans l'appareil.**
- Le câble doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.**
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.**
- Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son cordon d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.**
- Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à la tension votre habitation.**
- N'avez pas le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (s'ils sont fournis).**
- Limitez les ouvertures du couvercle de l'appareil.**

DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL

Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur lorsque la formation de glace sur les parois atteint 5 à 6 mm d'épaisseur.



- Débranchez l'appareil.
- Retirez les aliments du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal et déposez-les dans un endroit frais ou un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte.
- Retirez le bouchon intérieur de la goulotte d'évacuation (si présent).
- Retirez le bouchon extérieur de la goulotte d'évacuation (si présent) et positionnez-le comme illustré dans la figure.
- Installez une bassine sous la goulotte pour y recueillir l'eau. S'il est disponible, utilisez le séparateur.
- Pour accélérer l'opération de dégivrage, utilisez une spatule pour mieux décoller le givre des parois du congélateur.
- Retirez le givre du fond du congélateur.
- Pour éviter tout dommage irréparable, n'utilisez aucun objet métallique pointu ou tranchant pour racler la glace.**
- N'utilisez aucun produit abrasif et ne chauffez pas artificiellement l'intérieur du congélateur.**
- Essuyez soigneusement l'intérieur du congélateur.**
- Une fois le dégivrage terminé, remplacez le bouchon.**



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez le givre qui s'est formé sur les bords supérieurs (voir Guide de Diagnostic Rapide).
- Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et/ou d'un détergent neutre.
- Nettoyez la grille de ventilation latérale (si présente).
- Retirez la poussière du condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien. N'utilisez ni détergents abrasifs ni éponges métalliques, ni détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène) pour nettoyer l'appareil.

Afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, nous vous conseillons de procéder aux opérations de nettoyage et d'entretien au moins une fois par an.

COMMENT REPLACER L'AMPOULE SUR LA PORTE

- Débranchez l'appareil.
- Retirez le capot en suivant les indications de la figure et en respectant l'ordre indiqué.
- Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une neuve en vérifiant que la tension et la puissance sont les mêmes.
- Remplacez le capot et rebranchez l'appareil.



DIAGNOSTIC RAPIDE

- Le voyant rouge (si présent) reste allumé.**
 - Y a-t-il une coupure de courant ?
 - Une opération de dégivrage a-t-elle été activée ?
 - La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?
 - L'appareil n'est-il pas installé à proximité d'une source de chaleur ?
 - Le thermostat est-il dans la position correcte ?
 - La grille d'aération et le condenseur sont-ils propres ?
- L'appareil est trop bruyant.**
 - L'appareil est-il installé parfaitement de niveau ?
 - L'appareil n'entre-t-il pas en contact avec d'autres meubles ou objets susceptibles de provoquer des vibrations ?
 - Avez-vous retiré l'emballage de la base du congélateur ?

MODE D'EMPLOI

Remarque: Un léger bruit causé par la circulation du gaz réfrigérant doit être considéré comme normal, même si le compresseur est à l'arrêt.

3. Le voyant vert est éteint (si présent) et l'appareil ne fonctionne pas.

- Y a-t-il une coupure de courant ?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
- Le cordon d'alimentation n'est-il pas endommagé ?

4. Le voyant vert est éteint (si présent) et l'appareil fonctionne.

- Le voyant vert est défectueux. Contactez le service après-vente pour le remplacement.

5. Le compresseur fonctionne en permanence.

- Y a-t-il des aliments chauds dans le congélateur ?
- La porte du congélateur est-elle restée longtemps ouverte ?
- L'appareil est-il installé dans une pièce trop chaude ou à proximité d'une source de chaleur ?
- Le thermostat est-il dans la position correcte ?
- La touche de congélation rapide (si prévue) a-t-elle été enfoncée par erreur ?

6. Formation excessive de givre sur les bords supérieurs.

- Les bouchons d'évacuation de l'eau de dégivrage sont-ils placés correctement ?

- La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?

- Le joint de la porte du congélateur est-il endommagé ou déformé ? (Voir le chapitre "Installation")

- Avez-vous retiré les 4 entretoises ? (Voir le chapitre "Installation")

7. Formation de condensation sur les parois extérieures de l'appareil.

- Il est normal que de la condensation se forme dans des conditions climatiques particulières (humidité supérieure à 85 %) ou si l'appareil est installé dans une pièce humide ou peu ventilée. Ceci ne compromet en aucune façon les performances de l'appareil.

8. La couche de givre sur les parois internes de l'appareil n'est pas uniforme.

- Ce phénomène est tout à fait normal.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT


1. Emballage

L'emballage est recyclable à 100% et porte le symbole du recyclage ♻️. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets

D'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant à la mise au rebut correcte de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme une ordures ménagères. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé; L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance ne fusse que quelques jours, car il représente une source de danger potentielle pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des ordures ménagères ou directement à votre revendeur.

Informations :

Cet appareil n'utilise pas de CFC. Le circuit réfrigérant contient du R134a (HFC) ou du R600a (HC) voir plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Pour les appareils contenant de l'isobutane (R600a): l'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état. Cet appareil pourrait contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Le gaz réfrigérant est hermétiquement scellé. Gaz réfrigérant: le R134 a une puissance de refroidissement (GWP) de 1300.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à la conservation de produits alimentaires et est fabriqué conformément au règlement CE No. 1935/2004 CE
- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux :
 - objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et ses ultérieures modifications) ;
 - conditions requises en matière de protection de la Directive "CEM" 2004/108/CE.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la Loi.

Communiquez :

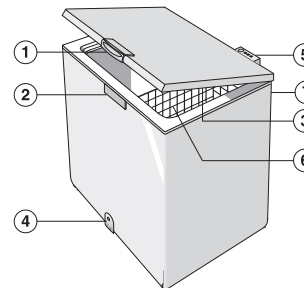
- le type de panne,
- le modèle,
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil)
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

SERVICE 0000 000 00000



GB

INSTRUCTIONS FOR USE

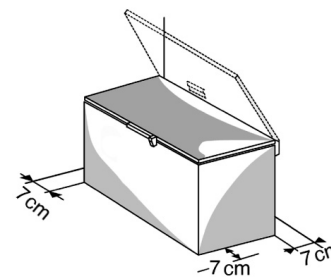


1. Lid handle
2. Lock (if provided)
3. Seal
4. Defrost water drain plug (if present)
5. Control panel
6. Basket (if present)
7. Condenser (located at the rear)

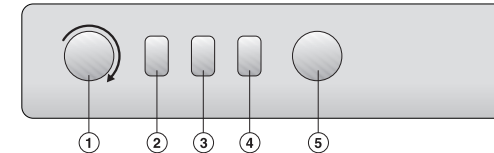
| Climatic Class | Amb. T. (°C) | Amb. T. (°F) |
|----------------|---------------|----------------|
| SN | From 10 to 32 | From 50 to 90 |
| N | From 16 to 32 | From 61 to 90 |
| ST | From 16 to 38 | From 61 to 100 |
| T | From 16 to 43 | From 61 to 110 |

INSTALLATION

- Please refer to the chapter "BEFORE USING THE APPLIANCE".
- Unpack the appliance.
- Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.



- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned (4).
- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



1. **Thermostat:** it can be used to adjust the internal temperature of the appliance.
2. **Red LED (if provided):** Indicates that the appliance temperature is not sufficiently low.
3. **Green LED (if provided):** indicates that the appliance is on.
4. **Yellow LED (if provided):** when on, it indicates that the fast freeze function has been activated.
5. **Fast freeze pushbutton (if provided):** activates/deactivates the fast freeze function.


The exact configuration of the controls may vary according to the model.

Switching on the appliance

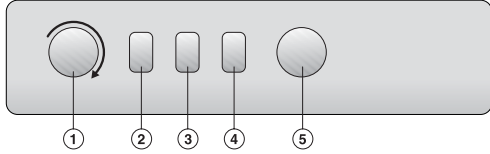
- The appliance is factory set for optimum operation at a temperature of -18°C.
- Plug in the appliance.
- The green LED lights up (if provided).
- Also the red LED (if provided) will switch on because the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- After connecting the appliance to the mains supply and when the optimal temperature has been reached (this phase takes about 1 hour during which the lid will not open), ensure that the fast freeze button is not pressed (the yellow LED, if provided, is off).
- Place food inside the product only when the red LED (if provided) has switched off.
- Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing. Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

Temperature Adjustment

Use the thermostat to select the ideal storage temperature. To adjust the internal temperature, proceed as follows:

- Turn the thermostat knob to 1 for a storage temperature that is less cold.
- Turn the thermostat knob to 6 /  for a colder storage temperature.
- For partial loads, or when the load indicator is below the "e" symbol inside the appliance (if present), it is advisable to move the thermostat to the lower position (on "e", if present on the thermostat scale).

تعليمات الاستخدام



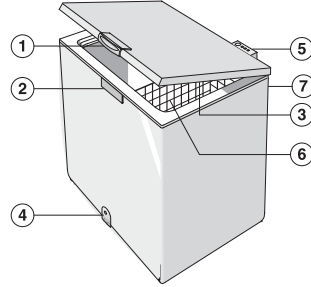
1. ترموستات لضبط درجة الحرارة الداخلية للجهاز.
 2. مؤشر ضوئي باللون الأحمر (في حالة تجهيز المنتج به): عندما يضيء، يشير إلى أن درجة الحرارة الداخلية للجهاز لم تصل بعد للبرودة الكافية.
 3. مؤشر ضوئي باللون الأخضر (في حالة تجهيز المنتج به): عندما يضيء، يشير إلى أن الجهاز يعمل.
 4. زر مضيء باللون الأصفر (في حالة تجهيز المنتج به): عندما يضيء، يشير إلى أن وظيفة التجميد السريع تعمل.
 5. زر التجميد السريع (في حالة تجهيز المنتج به): لتشغيل أو لفصل وظيفة التجميد السريع.
- يمكن لشكل لوحة أدوات التحكم أن يتنوع تبعاً للموديلات.

تشغيل الجهاز

- تم ضبط درجة حرارة الجهاز مسبقاً في المصنع للتشغيل بدرجة الحرارة التي ينصح بها وهي 18- درجة مئوية.
- قم بتوصيل الجهاز.
- يضيء المؤشر الضوئي الأخضر (إن وُجد).
- يضيء أيضاً المؤشر الضوئي الأحمر (إن وُجد)، حيث أن الجهاز من الداخل لم يصل بعد للبرودة الكافية لإدخال الأطعمة. وعادةً ما ينطفئ ذلك المؤشر الضوئي خلال الساعات الستة التالية للتشغيل.
- بعد توصيل الجهاز ووصوله لدرجة الحرارة الصحيحة (يلزم مرور ساعة تقريباً، ولا يجب فتح الباب في هذه المرحلة)، تأكد من فصل وظيفة التجميد السريع (يكون المؤشر الضوئي الأصفر، إن وُجد، مطفأ).
- ضع الأطعمة فقط عندما ينطفئ المؤشر الضوئي الأحمر (إن وُجد).
- بسبب وجود إطار الإحكام، لا يكون من الممكن إعادة فتح باب الجهاز فوراً بعد إغلاقه. يلزم الانتظار لبعض دقائق قبل إعادة فتح باب الجهاز.

ضبط درجة الحرارة

- اختر درجة الحرارة الصحيحة من خلال الترموستات. لضبط درجة حرارة الجهاز، اتبع الخطوات التالية:
- أدر مقبض الترموستات عند الوضع 1 إذا رغبت في الحصول على درجة حرارة أقل برودة لحفظ الأطعمة.
- أدر مقبض الترموستات عند الوضع 6/7 إذا رغبت في الحصول على درجة حرارة أكثر برودة لحفظ الأطعمة.
- في حالة التجميد الجزئي، أي عندما تكون الحمولة موجودة أسفل الرمز "e" المحدد داخل الجهاز (في حالة تجهيز المنتج به)، ننصح بضبط الترموستات عند أوضاع أكثر انخفاضاً (عند الوضع "e" عندما يتم تحديده على العلامة المترجرة الخاصة بضبط الترموستات).

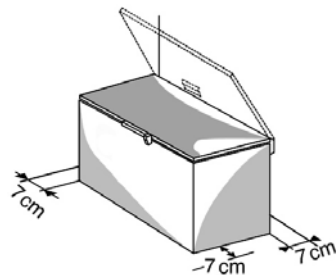


1. مقبض.
2. قفل أمان (في حالة تجهيز المنتج به).
3. إطار إحكام.
4. سداة قناة تصريف مياه عملية إزالة الجليد (في حالة تجهيز المنتج بها).
5. لوحة أدوات التحكم.
6. سلة (في حالة تجهيز المنتج بها).
7. مكثف (موجود في الخلف)

| الفئة الحرارية | درجة حرارة البيئة (درجة مئوية) | درجة حرارة البيئة (فهرنهايت) |
|----------------|--------------------------------|------------------------------|
| SN | من 10 إلى 32 | من 50 إلى 90 |
| N | من 16 إلى 32 | من 61 إلى 90 |
| ST | من 16 إلى 38 | من 61 إلى 100 |
| T | من 16 إلى 43 | من 61 إلى 110 |

التركيب

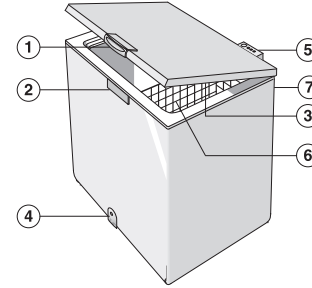
- اطلع على فصل " قبل استخدام الجهاز".
- قم بإخراج الجهاز من التغليف.
- قم بإزالة وحدات المعبأة الأربعة والمُدخلة ما بين الباب والجهاز.



- تأكد أن سداة قناة تصريف مياه عملية إزالة الجليد (إن وُجدت) تم تركيبها بشكل صحيح (4).
- للحصول على أقصى مستويات من الأداء وتجنب أية أضرار عند فتح باب الجهاز، حافظ على مسافة 7 سم على الأقل من الجدار الخلفي ومساحة 7 سم من كل جانب.
- أدخل الوحدات التكميلية (إن وُجدت).

E

INSTRUCCIONES PARA EL USO

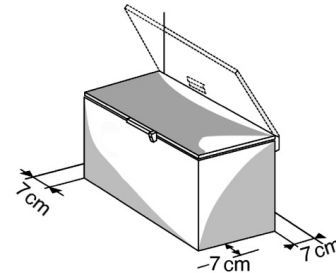


1. Manilla
2. Cierre de seguridad (si el modelo lo incluye)
3. Junta
4. Tapón del canal de desagüe (si el modelo lo incluye)
5. Panel de control
6. Cesto (si el modelo lo incluye)
7. Condensador (colocado atrás)

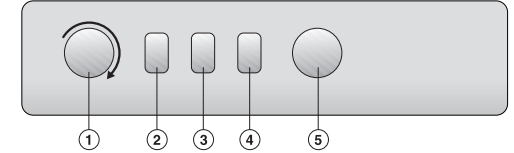
| Clase climática | T. amb. (°C) | T. amb. (°F) |
|-----------------|--------------|--------------|
| SN | De 10 a 32 | De 50 a 90 |
| N | De 16 a 32 | De 61 a 90 |
| ST | De 16 a 38 | De 61 a 100 |
| T | De 16 a 43 | De 61 a 110 |

INSTALACIÓN

- **Consulte el apartado "ANTES DE UTILIZAR EL APARATO".**
- **Saque el aparato del embalaje.**
- **Retire los 4 separadores colocados entre la puerta y el aparato.**



- Asegúrese de que el tapón del canal de desagüe del agua de descongelación (si el modelo lo incluye) esté colocado correctamente (4).
- Para obtener las máximas prestaciones y evitar daños cuando se abre la puerta del aparato, mantenga una distancia mínima de 7 cm de la pared posterior y un espacio de 7 cm en cada lado.
- Coloque todos los accesorios (si están previstos).



1. **Termostato:** permite regular la temperatura interna del aparato.
2. **Piloto rojo (si el modelo lo incluye):** cuando está encendido, indica que la temperatura interna del aparato todavía no está lo suficientemente fría.
3. **Piloto verde (si el modelo lo incluye):** cuando está encendido, indica que el aparato está funcionando.
4. **Piloto amarillo (si el modelo lo incluye):** cuando está encendido, indica que la función de congelación rápida está activada.
5. **Pulsador de congelación rápida (si el modelo lo incluye):** conecta/desconecta la función de congelación rápida.

La configuración del panel de mandos puede variar según los modelos.

Puesta en marcha del aparato

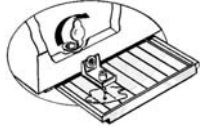
- La temperatura del aparato ha sido regulada de fábrica para funcionar a la temperatura recomendada de -18°C.
- Conecte el aparato.
- Se enciende el piloto verde (si el modelo lo incluye).
- Se enciende también el piloto rojo (si el modelo lo incluye), ya que en el interior del aparato todavía no se ha alcanzado una temperatura lo suficientemente fría como para colocar los alimentos. Normalmente este piloto se apaga al cabo de 6 horas de la puesta en marcha.
- Tras conectar el aparato, cuando se haya alcanzado la temperatura correcta (alrededor de una hora, durante la cual la puerta no se abre), compruebe que el pulsador de la congelación rápida no está activado (el piloto amarillo, si lo hay, debe estar apagado).
- Coloque los alimentos sólo cuando esté apagado el piloto rojo (si el modelo lo incluye).
- Puesto que la junta es estanca, la puerta del aparato no se puede abrir inmediatamente después de haberla cerrado. Es necesario esperar unos minutos antes de volver a abrir la puerta del aparato.

Regulación de la temperatura

- Seleccione la temperatura correcta mediante el termostato. Para regular la temperatura del aparato:
- Gire el mando del termostato en la posición 1 si desea una temperatura de conservación menos fría.
- Gire el mando del termostato en la posición 6 / 7 si desea una temperatura de conservación más fría.
- En caso de carga parcial, o sea cuando la carga se encuentre por debajo del símbolo "e", indicado en el interior del aparato (si el modelo lo incluye), se aconseja regular el termostato en las posiciones más bajas (en la posición "e", si aparece en la escala graduada del termostato).

INSTRUCCIONES PARA EL USO

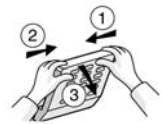
تعليمات الاستخدام



- أفضل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
- أخرج الأطعمة من الجهاز، قم بلفها ببض أوراق الجرائد وضعها في مكان بارد جداً أو في حقيبة حفظ الحرارة.
- اترك باب الجهاز مفتوحاً.
- قم بإزالة السدادة الداخلية لقناة التصريف (إن وجدت).
- قم بإزالة السدادة الخارجية لقناة التصريف (إن وجدت) وضعها كما هو موضح في الشكل.
- ضع حوض صغير تحت قناة التصريف لتجميع الماء الفائض.
- استخدم الوحدة الفاصلة، إن وجدت.
- يمكن الإسراع من عملية إزالة الجليد باستخدام مكشطة مسطحة لتسهيل انفصال الجليد عن جدران الجهاز.
- قم بإزالة الجليد من قاع الجهاز.
- بهدف تجنب حدوث تلفيات غير قابلة للإصلاح في خلية التجميد، لا تستخدم أدوات معدنية مدببة أو قاطعة لإزالة الصقيع المتجمد.
- لا تستخدم منجّات كاشطة ولا تقم بتسخين خلية التجميد بطريقة صناعية.
- جفف الجهاز من الداخل بعناية.
- بعد انتهاء عملية إزالة الجليد، أعد وضع السدادة في موضعها المناسب.

التنظيف والصيانة

- قم بإزالة الجليد المتكون على الحواف العلوية (أنظر دليل معالجة الأعطال).
- بعد انتهاء عملية إزالة الجليد، نظف الجهاز من الداخل باستخدام قطعة إسفنج ممددة بالماء الفاتر و/أو سائل تنظيف حيادي.
- نظف شبكة التهوية الجانبية (إن وجدت).
- قم بإزالة الأتربة من المكثف الموجود خلف الجهاز.
- قبل القيام بعمليات الصيانة، أفضل القابس عن مأخذ التيار. لا تستخدم معاجين أو فرش كاشطة ولا مزيلات للبقع (مثل الأسيتون، التريكلوريلين) لتنظيف الجهاز.
- لضمان التشغيل الممتاز للجهاز، ننصح بالقيام بعمليات التنظيف والصيانة مرة واحدة كل عام على الأقل.



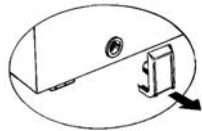
استبدال لمبة ضوء الباب (إن وجدت)

- أفضل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
- قم بإزالة الغطاء البلوري بإتباع التعليمات المذكورة في الشكل بالتتابع المحدد.
- فكّ اللمبة واستبدلها بأخرى جديدة من نفس الفولت والوات.
- أعد وضع الغطاء البلوري وأعد توصيل الجهاز في الشبكة الكهربائية.

دليل معالجة الأعطال

1. المؤشر الضوئي الأحمر (إن وجد) يظل مضاء.

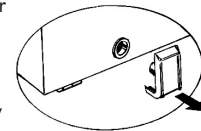
- هل حدث انقطاع في التيار؟
- هل تم البدء في عملية إزالة الجليد؟
- هل باب الجهاز مغلق بشكل جيد؟
- هل تم وضع الجهاز بالقرب من مصدر للحرارة؟
- هل الترموستات في الوضع الصحيح؟
- هل تم تنظيف شبكة التهوية والمكثف؟



عملية إزالة الجليد من الجهاز

نقترح القيام بعملية إزالة الجليد عندما يصل سمك الجليد المتكون على الجدران إلى 5-6 مم.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Retire los alimentos del aparato, envuélvalos en hojas de periódico y



احتياطات واقتراحات

- بعد التركيب، تأكد أن الجهاز لا يستند على كابل التغذية.
- لا تحفظ سائل في الجهاز داخل عيوب زجاجية، حيث أنها قد تنفجر.
- لا تأكل مكعبات الثلج أو المثلجات فور إخراجها من الجهاز، حيث أنها قد تسبب حروقاً من البرودة.
- قبل القيام بأية عمليات صيانة أو تنظيف، أفضل القابس عن مأخذ التيار أو أفضل التغذية الكهربائية.
- لا تقم بتركيب الجهاز في أماكن مُعرضة بشكل مباشر لأشعة الشمس أو بالقرب من مصادر الحرارة، حيث أن هذا قد يسبب زيادة استهلاك الطاقة.
- لا تحفظ أو تستخدم البنزين أو أية غازات أخرى وسوائل قابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز أو أية أجهزة كهربائية منزلية أخرى.
- الأبخرة التي تخرج يمكن أن تسبب الحرائق أو الانفجار.
- قم بتركيب الجهاز ووضعه على سطح أفقي مستو بشكل ممتاز فوق أرضية مناسبة لاستيعاب وزنه وفي بيئة مناسبة لإبعاده واستخدامه.
- ضع الجهاز في بيئة جافة وجيدة التهوية. لقد تم تجهيز الجهاز للتشغيل في بيئات ذات درجة حرارة ضمن الحدود التالية على أساس الدرجة الحرارية المحددة على بطاقة بيانات التسجيل الموجودة خلف الجهاز. قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح إذا تركته لفترة طويلة في درجة حرارة أكثر أو أقل من الحدود المسموح بها. ننصح بتركيب الجهاز متصلًا بالتيار، حتى إذا كان فارغاً لفترات قصيرة.
- عند تحريك الجهاز، انتبه لتجنب إحداء تلف في الأرضيات (مثل الباركيه).
- لإسراع عملية إزالة الجليد، لا تستخدم أدوات ميكانيكية أو أية وسائل مختلفة عن تلك التي ننصح بها الشركة المصنعة.
- لا تستخدم أجهزة كهربائية في الأماكن المغلقة، إلا إذا كانت من النوع الذي تصمم به الشركة المصنعة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص ذوي كفاءة جسدية، حسية أو عقلية محدودة (بما في ذلك الأطفال)، أو أشخاص يفتقدون للخبرة و/أو المعرفة بالجهاز، إلا إذا تم إرشادهم أو مراقبتهم أثناء الاستخدام من قبل شخص مسنون عن سلامتهم.
- لتجنب خطر الاحتباس والاختناق، لا تسمح للأطفال باللعب أو الاختباء داخل الجهاز.
- يمكن استبدال كابل التغذية فقط من قبل شخص مُصرّح له.
- لا تستخدم وحدات إبطالة أو محاولات متعددة.
- يجب أن يتم فصل التغذية الكهربائية بواسطة فصل القابس أو من خلال مفتاح كهربائي ثنائي القطب يتم وضعه على التوالي مع المأخذ.
- تأكد أن الفولت الموجود على بطاقة بيانات التسجيل يطابق الجهد الخاص بمنزلك.
- لا تتبّع السائل (غير السام) الموجود في وحدات تكديس البرودة (إن وجدت).
- قم بالحد من مرات فتح باب الجهاز.

PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS

- **Instale el aparato y asegúrese de que no esté apoyado sobre el cable de alimentación.**
- No almacene envases de vidrio con líquidos en el aparato, puesto que podrían estallar.
- No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del aparato, ya que el frío provoca quemaduras.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe el aparato de la red eléctrica o desconéctelo de la fuente de alimentación.
- No instale el aparato en un lugar directamente expuesto a los rayos solares o cerca de fuentes de calor, puesto que esto comportaría un aumento del consumo de energía.
- No almacene ni utilice gasolina u otros productos inflamables cerca de este aparato u otros electrodomésticos. Los vapores que desprenden pueden provocar incendios o explosiones.
- Instale el aparato en un suelo que soporte su peso y en una zona adecuada para su tamaño y uso y nivélelo correctamente.
- Coloque el aparato en una habitación seca y bien ventilada. El aparato está preparado para funcionar en ambientes con temperatura comprendida en los siguientes rangos en función de la clase climática que figura en la placa de características colocada en la parte posterior del aparato. Puede que el aparato no funcione correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior a los límites previstos.
- Es recomendable dejar el aparato conectado, aunque esté vacío por breves períodos.
- Al desplazar el aparato, tenga cuidado de no dañar el suelo (por ejemplo, parquet).
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios distintos a los indicados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- En el interior del aparato no utilice aparatos eléctricos distintos a los indicados por el fabricante.
- **Este aparato no está diseñado para que lo utilicen niños, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas sin experiencia y conocimientos del aparato, salvo en el caso de que exista una persona que se haga responsable de su seguridad y les instruya o vigile durante el uso.**
- **No permita que los niños jueguen con el aparato o se escondan en él, ya que podrían quedarse atrapados y morir asfixiados.**
- **El cable de alimentación debe ser sustituido exclusivamente por una persona autorizada.**
- **No utilice adaptadores múltiples ni alargaderas.**
- **Ha de ser posible desconectar eléctricamente el aparato, desenchufando la clavija o mediante un interruptor bipolar situado antes de la toma.**
- **Compruebe que el voltaje que figura en la placa de características corresponda con el de la vivienda.**
- **Aunque no sea tóxico, no ingiera el líquido que contienen los acumuladores de frío (si el modelo lo incluye).**
- **Abra la puerta del congelador lo menos posible.**

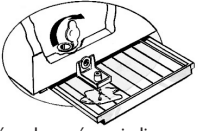
DESCONGELACIÓN DEL APARATO

Se aconseja descongelar el aparato cuando la capa de hielo que se forma en las paredes alcanza un grosor de 5-6 mm.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Retire los alimentos del aparato, envuélvalos en hojas de periódico y

guárdelos en un lugar frío o en una bolsa térmica.

- Deje abierta la puerta del aparato.
- Quite el tapón interno del canal de desagüe (si el modelo lo incluye).
- Quite el tapón externo del canal de desagüe (si el modelo lo incluye) y colóquelo según se indica en la figura.
- Coloque un recipiente bajo el canal de desagüe para recoger el agua. Si el modelo lo incluye, utilice el separador.
- Para acelerar la descongelación, se puede desprender el hielo de las paredes del aparato con una espátula.
- Quite el hielo del fondo del aparato.
- **No utilice herramientas metálicas puntiagudas o cortantes para quitar el hielo; podrían dañar la cámara.**
- **No utilice productos abrasivos ni caliente artificialmente la cámara.**
- **Seque cuidadosamente el interior del congelador.**
- Terminada la descongelación, vuelva a colocar el tapón.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

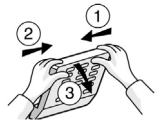
- Quite el hielo que se ha formado en los bordes superiores (consulte la Guía para la solución de problemas).
- Después de la descongelación, limpie el interior con una esponja mojada con agua templada y/o detergente neutro.
- Limpie la rejilla de ventilación lateral (si el modelo la incluye).
- Quite el polvo del condensador situado en la parte posterior del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

No utilice pastas o estropajos abrasivos, quitamanchas (por ejemplo, acetona, tricloroetileno) para limpiar el aparato. Para garantizar el funcionamiento óptimo del aparato, se recomienda realizar las operaciones de limpieza y mantenimiento al menos una vez al año.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DE LA LUZ DE LA PUERTA (si el modelo lo incluye)

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Quite la tapa de la bombilla siguiendo las indicaciones de la figura en el orden indicado.
- Desensrosque la bombilla y sustitúyala por otra de igual tensión y potencia.
- Vuelva a colocar la tapa de la bombilla y luego conecte el aparato a la red eléctrica.



GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El piloto rojo (si el modelo lo incluye) permanece encendido.

- ¿Se ha producido un corte de corriente?
- ¿Se ha iniciado una operación de congelación?
- ¿La puerta del aparato está bien cerrada?
- ¿El aparato está colocado cerca de una fuente de calor?
- ¿El termostato está bien regulado?
- ¿La rejilla de ventilación y el condensador están limpios?

2. El aparato hace demasiado ruido.

- ¿El aparato está bien nivelado?
- ¿El aparato está en contacto con otros muebles u objetos que pueden causar vibraciones?
- ¿Se ha quitado el embalaje de la base del aparato?

